

**Zeitschrift:** Domaine public  
**Herausgeber:** Domaine public  
**Band:** - (1979)  
**Heft:** 511

**Rubrik:** Bagatelles

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

mener. Je pense que les hommes de gauche comme Zevi doivent rester et ne pas rendre les armes.

“Entre autres pour cette raison...”

— ... et voilà qui intéresse peut-être aussi notre pays! —

“... que dans ces trente années de mauvaise administration de l'école, je discerne un dessein politique visant à détruire l'école d'Etat au profit des écoles privées. Cela s'est déjà vérifié pour les écoles secondaires: ceux qui désirent un enseignement valable payent — et ils ont ce qu'ils veulent. Si les hommes comme Zevi décampent, c'est ce qui arrivera bientôt aussi au degré universitaire.” (*La Repubblica*, 9 août 79).

J.C.

#### BAGATELLES

Le passage du livre de lecture scolaire au journal quotidien n'est pas aisé. Toni Amstad a consacré sa thèse de doctorat à cette question. Se fondant sur une méthode mise au point pour des textes anglais, il l'a appliquée à dix journaux suisses-allemands. En fait, qui s'en étonnerait, “Blick” est le journal le plus facile à comprendre, même si certains textes dépassent la moyenne selon l'échelle de Flesch (l'auteur de la méthode d'évaluation). La “Neue Zürcher Zeitung”, en revanche, contient des textes très difficiles à comprendre. Le “Tages-Anzeiger” de Zurich et le “Solothurner Zeitung” ont été taxés, avec “Blick”, comme les journaux les plus accessibles.

\* \* \*

Les lecteurs de langue anglaise ont de la chance puisque l'hebdomadaire “Manchester Guardian Weekly” leur permet de recevoir les meilleurs articles et informations originales du “Manchester Guardian”, du “Monde” (Paris) et du “Washington Post”. Un équivalent allemand: “La Tribune d'Allemagne” avec un choix d'articles de la presse germanique traduits en français. Rien de semblable en Suisse où les quatre langues nationales restent un argument électoral sans plus.

#### LE POINT DE VUE DE MARTIAL LEITER

